

GLAN YR AFON

START/FINISH:
The Old Slaughter
House, Kidwelly

DISTANCE: 1 mile

DIFFICULTY: Not all paths suitable for
wheelchairs or pushchairs.

You wouldn't know it, but this whole
area was once a municipal tip. Now
completely regenerated, the area is a
thriving and fertile wildlife habitat.

The walk begins by following the banks of the
Gwendraeth Fach before meandering back through
reeds and scrubland in a pleasant circuit.

With views of the castle, St Mary's church and the
beautiful Gwendraeth estuary, this walk is the perfect
introduction to the scenery surrounding Kidwelly.



BEATING THE BOUNDS

START/FINISH: Glan yr Afon
DISTANCE: 9 miles
DIFFICULTY: Challenging walk

on rough and uneven surfaces.

This is a much longer and more challenging walk which is
based on an old tradition of walking the parish
boundaries. It takes in the best bits of many of the other
walks in the area and passes most of the important local
landmarks.

With the changing seasons, abundant wildlife and breath-
taking views, this walk is one of the most interesting in the
area. Whatever time of year you choose to do it, you are
sure to see a side of Kidwelly that you've never seen before.

CERDDED TERFYNAU'R PLWYF

DECHRAU/GORFFEN: Glan yr Afon
PELLTER: 9 milltir
ANHAWSTER: Taith gerdded heriol ar
draws arwynebau garw ac anwastad.

Taith hwy a mwy heriol o lawer yw hon, sy'n seiliedig ar yr
hen draddodiad o 'guro' neu gerdded terfynau'r plwyf.
Mae'n cynnwys y rhannau gorau o lawer o'r llwybrau
cerdded eraill yn yr ardal gan fynd heibio i'r rhan fwyaf o'r
tirnodau pwysig lleol.

Rhwng y newidiadau sy'n dod wrth i'r tymhorau droi, y
natur wyllt doreithiog o'ch cwrpas a'r golygfeydd aruthrol,
rhaid bod y llwybr cerdded hwn yn un o'r rhai mwyaf
diddorol yn yr ardal i gyd. Pa adeg bynnag o'r flwyddyn y
dewiswch chi ei gerdded, rydych yn siŵr o weld agwedd ar
Gydweli na welsoch chi mohoni erioed o'r blaen.

*Kidwelly Town Council is grateful for the support
of the following for their help with this project:*

Carmarthenshire Archives Service,
Brian Rees Collection, Dara Jasumani Collection,
Norman Edwards Collection, Andrew Morgan,
C26 and the Swansea Ramblers



Smartphone user?
Scan the code
to visit our website.
Defnyddio ffôn clyfar?
Sganwch y còd i ymweld
â'n gwefan ni.

GLAN YR AFON

DECHRAU/GORFFEN:
Yr Hen Ladd-dy, Cydweli
PELLTER: 1 filltir

ANHAWSTER: Taith gerdded hawdd, yn addas i
bob lefel abled. Nid yw pob llwybr yn addas
ar gyfer cadeiriau olwyn na chadeiriau gwthio.
Er mor wahanol yw ei golwg heddiw, roedd yr
ardal hon i gyd unwaith yn domen sbwriel
drefol. Ers iddi gael ei hadfywio'n llwyr, mae hi
bellach yn gynefin ffrwythlon ffyniannus i
fywyd gwyllt.

Mae'r daith yn dechrau ar hyd glannau afon

Gwendraeth Fach cyn crwydro yn ôl mewn cylch trwy
gorstir a phrysgoed.

Mae'r golygfeydd sy'n cynnwys y castell, eglwys y
Santes Fair a moryd hardd afon Gwendraeth yn
gwneud y daith gerdded hon yn ffordd berffaith o
ddod i adnabod y tirweddau o gwmpas tref Cydweli.

*Mae Cyngor Tref Cydweli'n ddiolchgar am gefnogaeth
y rhai canlynol am eu cymorth gyda'r prosiect hwn:*

Gwasanaeth Archifau Sir Gaerfyrddin, Casgliad Brian
Rees, Casgliad Dara Jasumani, C26, Casgliad Norman
Edwards, Andrew Morgan a Chrydrwyr Abertawe



Design & Production www.ridlerwebster.co.uk

History, Wildlife AND Beautiful Views



Hanes, Byd Natur a Golygfeydd Hardd



MYNYDD Y GARREG MOUNTAIN

START/FINISH: Mynydd y Garreg Hall Car Park
 DISTANCE: 2¼ miles
 DIFFICULTY: Moderate

Difficulty. Sturdy footwear recommended. Wind your way through a landscape inscribed with both human and natural history.

The silica railways, flooded quarries and disused limekilns all tell the story of this beautiful landscape's rich industrial past. As you walk past these industrial landmarks, don't forget to watch out for wildlife. Keep your eyes peeled for one of the many birds of prey that have made this mountain their home. When you reach the top you will be rewarded with one of the best views in the area.



CANAL AND QUAY

START/FINISH: Quay Car Park
 DISTANCE: 2 miles
 DIFFICULTY: Moderate Difficulty.

Sturdy footwear recommended.

This walk starts by walking along the oldest canal in the whole of Wales. 'Kymer's Canal' has been here since 1768 and is now a thriving wildlife habitat. At the end of the canal you can either head into the town or walk back to the quay along the banks of the Gwendraeth Fawr. This whole area is rich in birdlife. Stand still for just 10 minutes and you're likely to see curlews, redshanks and sandpipers, or, if you are really lucky, one of the rarer birds that have made this their home.



DECHRAU/GORFFEN: Maes Parcio Neuadd Mynydd y Garreg
 PELLTER: 2¼ filltir

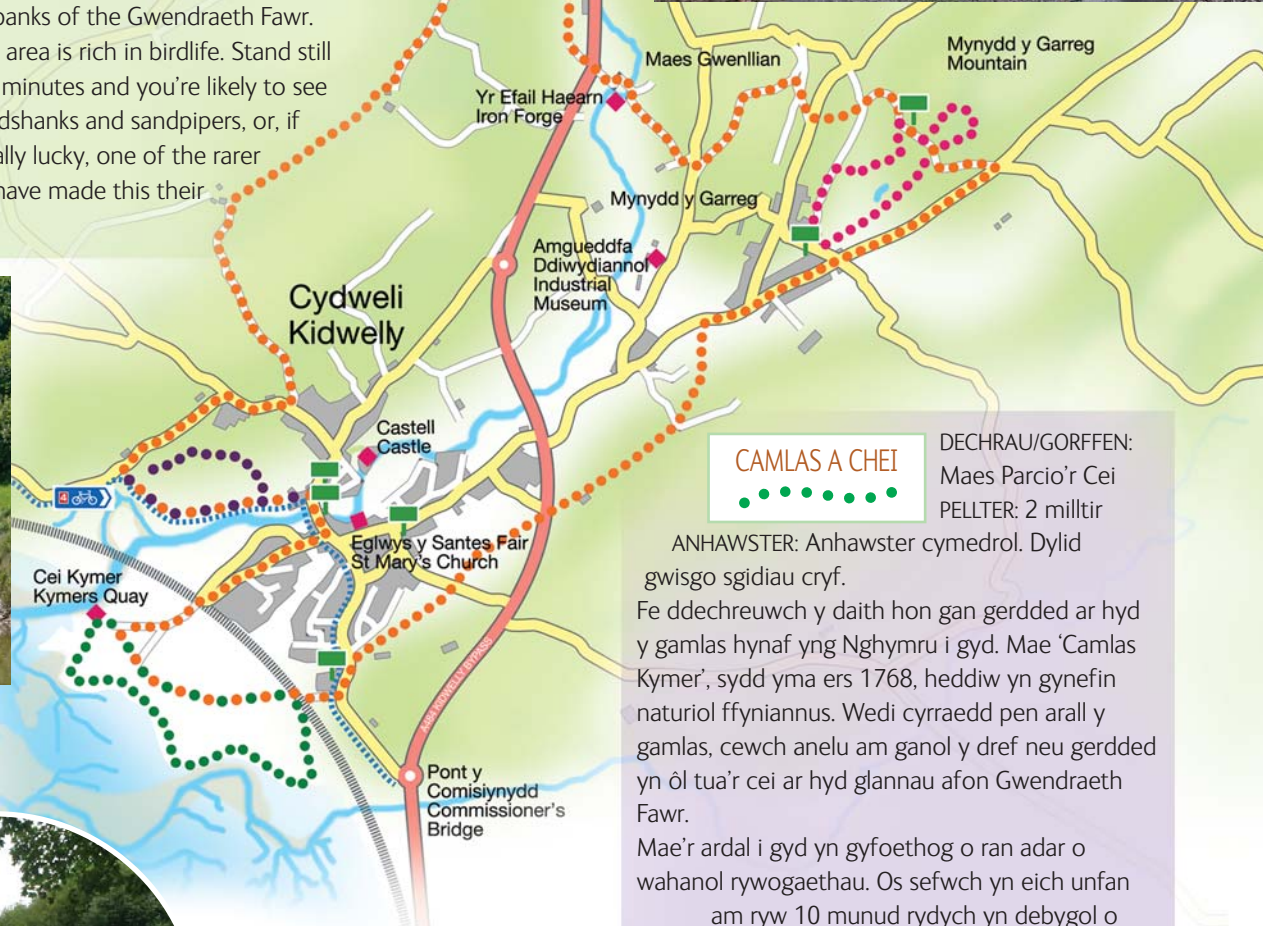
MYNYDD Y GARREG

ANHAWSTER: Anhawster cymedrol. Dylid gwisgo sgidiau cryf.

Byddwch yn crwydro ar draws tirwedd sy'n llawn olion hanes dyn a'r byd naturiol. Mae gan reilffyrdd bach y gweithfeydd silica, y chwarel boddedig a'r odynau calch segur i gyd eu hanes i'w adrodd am orffennol diwydiannol cyfoethog y dirwedd hardd hon.

Wrth gerdded heibio i'r tirnodau diwydiannol hyn, peidiwch anghofio cadw golwg am wahanol rywogaethau gwyllt. Os cadwch chi eich llygaid ar agor, efallai y cewch weld un o'r llu o adar ysglyfaethus sydd wedi ymgartrefu ar lethrau'r mynydd hwn.

Ac wrth ichi gyrraedd copa'r mynydd, fe gewch eich gwobrwyo ag un o'r golygfeydd hyfrytaf yn yr ardal.



CAMLAS A CHEI

DECHRAU/GORFFEN: Maes Parcio'r Cei
 PELLTER: 2 milltir

ANHAWSTER: Anhawster cymedrol. Dylid gwisgo sgidiau cryf.

Fe ddechreuwch y daith hon gan gerdded ar hyd y gamlas hynaf yng Nghymru i gyd. Mae 'Camlas Kymer', sydd yma ers 1768, heddiw yn gynefin naturiol ffyniannus. Wedi cyrraedd pen arall y gamlas, cewch anelu am ganol y dref neu gerdded yn ôl tua'r cei ar hyd glannau afon Gwendraeth Fawr.

Mae'r ardal i gyd yn gyfoethog o ran adar o wahanol rywogaethau. Os sefwich yn eich unfan am ryw 10 munud rydych yn debygol o weld gylfinirod, pibyddion coesgoch a phibyddion y traeth neu, os byddwch yn wirioneddol lwcus, un o'r rhywogaethau mwy prin sydd wedi ymgartrefu yn yr ardal.

KEY / ALLWEDD

- Interpretative panels ■ Paneli deongliadol
- National cycle route ▬▬▬▬▬▬ Llwybr beicio cenedlaethol
- Places of interest ◆ Lleoedd o ddiddordeb

Walk packs will be available from the Kidwely Town Council Offices. Bydd pecynnau cerdded ar gael yn Swyddfeydd Cyngor Tref Cydweli.